

8086-ISR057



IT

RILEVATORE DI PRESENZA DOPPIA TECNOLOGIA DA SOFFITTO

Manuale di installazione, programmazione ed uso.

- Istruzioni originali -

EN

DUAL TECHNOLOGY CEILING MOUNTING DETECTOR

Installation, programming and operating manual.

- Translation of original instructions -

La dichiarazione **CE** del presente articolo è reperibile sul sito www.italianasensori.it.

The **CE** declaration of this item is available on www.italianasensori.it website.



CARATTERISTICHE TECNICHE

Sensore infrarosso	Doppio elemento a basso rumore
Frequenza microonda	10,525 GHz strip line
Realizzazione del circuito	SMT con microprocessore
Copertura	360°
Alimentazione	8 ÷ 16 Vcc
Assorbimento	34 mA
Relè di allarme	N.C. silenzioso 10 Ω in serie
Installazione	Soffitto
Switch antisabotaggio	N.C. contatto dedicato
Funzione AND/OR	Si

Temp. di funzionamento	+5° ÷ +40 °C
Dimensioni	ø 129 x 43 mm
Peso	110 g

TECHNICAL FEATURES

Infrared sensor	Double low noise element
Microwave frequency	10.525 GHz strip line
Circuit construction	SMT with microprocessor
Range	360°
Power supply	8 ÷ 16 Vdc
Absorption	34 mA
Alarm relay	N.C. silent 10 Ω in series
Installation	Ceiling
Anti-tamper switch	N.C. dedicated contact
AND/OR Function	Yes

Operation temperature	+5° ÷ +40 °C
Dimensions	ø 129 x 43 mm
Weight	110 g

DESCRIZIONE

Il rilevatore 8086-ISR057 riunisce in un unico dispositivo un sensibile rilevatore a microonda ed un affidabile sensore ad infrarosso, entrambi gestiti da una potente ed evoluta elettronica con microprocessore.

Appositamente studiato e realizzato per il funzionamento in ambienti difficili, garantisce un eccellente grado di immunità a fenomeni che in altri tipi di rilevatori possono causare falsi allarmi. La sequenza dei preallarmi forniti dai due sensori in esso contenuti viene opportunamente analizzata dal microprocessore, evitando così che fenomeni esterni come correnti d'aria, sorgenti di calore, e disturbi di origine elettrica diano luogo ad indesiderati allarmi. La realizzazione con componenti SMD ha reso possibile ottenere dimensioni ridotte nonostante la complessità delle funzioni svolte, una maggiore affidabilità del circuito e non ultima una elevata immunità a disturbi elettromagnetici. È dotato di indicatori luminosi per la verifica del corretto posizionamento e regolazione di sensibilità/portata della microonda. La programmazione delle funzioni del rilevatore si effettua tramite dip-switch.

DESCRIPTION

8086-ISR057 gathers in a single device a sensitive microwave detector and a reliable infrared sensor, both controlled by powerful and advanced electronics with microprocessor.

Especially designed and produced for operation in challenging environments, it assures excellent degree of immunity to events that in other types of detectors may cause false alarms. The sequence of pre-alarms provided by the two sensors is suitably analysed by the microprocessor, thus preventing external events such as air drafts, heat sources and electrical disturbances from triggering unnecessary alarms. Construction with SMD components has resulted in compact dimensions despite the complexity of functions performed, greater circuit reliability and last but not least, high immunity to electromagnetic noise. It is equipped with light indicators to check correct positioning and microwave sensitivity/range adjustment. Detector functions are programmed through dip-switches.

INSTALLAZIONE

il rilevatore 8086-ISR057 offre prestazioni ottimali ed una elevata immunità contro i falsi allarmi. L'installazione del rilevatore è esclusivamente da soffitto, e si consiglia di seguire le istruzioni che seguono:

- togliere la copertura ruotandola in senso orario (Opened).
- Effettuare i collegamenti.
- Chiudere il rilevatore facendo coincidere la tacca di riferimento (Closed).
- Individuare il punto del soffitto più indicata al fine di rilevare eventuali intrusi, attenendosi al grafico di copertura riportato in fondo al presente manuale (maggiore è l'altezza del soffitto maggiore sarà l'area protetta).
- Eventuali irregolarità del soffitto non sono da considerarsi un problema per il fissaggio, in quanto, in prossimità dei fori di fissaggio sono state previste delle alette che permettono di adattare la base alle irregolarità del piano di fissaggio.

INSTALLATION

8086-ISR057 offers optimal performance and high false alarm immunity.

The detector is exclusively for ceiling installation, and it is recommended to comply with the following instructions:

- remove the cover by turning it clockwise (Opened).
- Perform connections.
- Close the detector so that mark matches (Closed).
- Locate the most suitable point of the ceiling in order to detect any intruders, adhering to the range chart at the end of this manual (the higher the ceiling, the wider the protected area).
- Any ceiling unevenness should not be considered as a problem for fastening, since fins are provided near the fastening holes to adapt the base

to fastening surface unevenness.

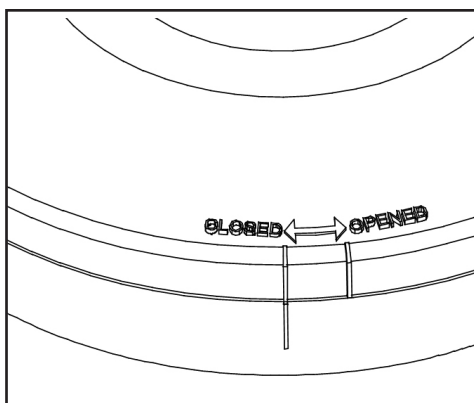


Fig. 1

COLLEGAMENTI

I collegamenti con il rilevatore devono essere effettuati con cavo schermato: collegare lo schermo alla massa della centrale lasciandolo scollegato dalla parte del rilevatore. Se la distanza tra il rilevatore e la centrale è notevole, assicurarsi che non vi sia caduta di tensione. Per la descrizione dei morsetti fare riferimento alla seguente tabella:

WT	Morsetto per l'esclusione a distanza dei LED di allarme e abilitazione memoria (vedi paragrafo Esclusione LED ed abilitazione memoria).
AS	Contatti dello switch antisabotaggio Normalmente chiuso. Collegare questi morsetti alla linea antisabotaggio.
NC	Contatti del relé di allarme Normalmente Chiuso. Collegare ad una linea di allarme.
+ / -	Morsetti di alimentazione 12V, 34mA, quando il rilevatore viene alimentato impiega circa 60 s per stabilizzarsi.

FUNZIONE DEI LED

LED giallo: Lampeggiante, la microonda sta rilevando del movimento nell'ambiente

LED verde: Acceso fisso, il sensore infrarosso ha rilevato una presenza

LED rosso: Acceso fisso, condizione di allarme.

ESCLUSIONE LED DI ALLARME

Il morsetto WT consente di escludere a distanza i led di allarme e conseguentemente abilitare la memoria del rilevatore.

Per attivare questa funzione si deve inviare un positivo sul morsetto WT a centrale disinserita E' possibile escludere in modo permanente i LED, sfilando il jumper presente sulla scheda (vedi figura)

FUNZIONE AND/OR

In AND si ha l'allarme solo quando tutti e due i sensori rilevano la causa, mentre in OR quando soltanto uno dei due si attiva. Per attivare/disattivare le funzioni è necessario inserire/sfilare il jumper presente sulla scheda (vedi figura): se il jumper è presente è attiva la funzione AND, mentre se non è presente è attiva la funzione OR.

COPERTURA

Il rilevatore battendo a terra termina la sua zona di rilevazione, ma va considerato che la microonda (LED giallo) se non tarata opportunamente potrebbe oltrepassare il pavimento ed andare a rilevare persone o cose sottostanti, pertanto nelle applicazioni dove sotto il pavimento c'è possibilità di passaggio, altre abitazioni, ecc. si raccomanda di attenuare la sensibilità/ portata della microonda tramite il trimmer range.

PROVA DI COPERTURA

Eseguire una prova di portata del rilevatore aumentando gradualmente la sensibilità della microonda tramite il trimmer (range) al fine di ottenere l'accensione del led giallo fino al limite della zona da proteggere e non oltre. Successivamente, regolare la sensibilità del PIR infrarosso tramite il trimmer RANGE IR: tale funzione è particolarmente utile in ambienti soggetti a spifferi d'aria.

dwedwdc

CONNECTIONS

Connections with the detector must be performed with shielded cable: connect the shield to the control panel earth, leaving it unconnected on the detector side.

If the distance between detector and control panel is significant, ensure there is no voltage drop. Refer to the following table for a description of terminals:

WT	Terminal block for remotely disabling alarm LEDs, and enabling memory (see paragraph LED disable and memory enable paragraph).
AS	Anti-tamper switch contacts Normally closed. Connect these terminal blocks to the anti-tamper line.
NC	Alarm relay contacts Normally closed: Connect to an alarm line.
+ / -	12V, 34mA power supply terminal blocks, when the detector is powered it takes about 60 s to stabilise.

LED FUNCTION

Yellow LED: Flashing, the microwave is detecting motion in the room

Green LED: Steady on, the infrared sensor has detected a presence

Red LED: Steady on, alarm condition.

ALARM LED DISABLE

The WT terminal block remotely disables alarm LEDs and consequently enables detector memory. To activate this function, a positive (present with system disarmed) must be sent to WT terminal block. It is possible to permanently disable the LEDs by removing the jumper on the board (see picture).

AND/OR FUNCTION

In AND the alarm is triggered only when both sensors detect the cause, whereas in OR when only one of the two is activated. To enable/disable the tow function is necessary insert/remove the realtive jumper (see picture): if the jumper is present the AND function is activated; while if the jumper is not present is activated the OR function.

RANGE

When the detector hits the ground its detection zone ends, but one should consider that if not properly calibrated, the microwave (yellow LED) might go through the floor and to detect people or objects below, so in applications where transit under the floor is possible, other dwellings downstairs etc. it is recommended to tune the microwave sensitivity/range through the range trimmer.

RANGE TEST

Where the detector is installed, test the covering by gradually increase the microwave's sensitivity range (trimmer) so that the yellow led lights up til the zone to protect and not over.

Subsequently, adjust the sensitivity of the infrared PIR IR trimmer RANGE; this function is especially useful in locations where air drafts. To find the two jumpers, please refer to figure 2.

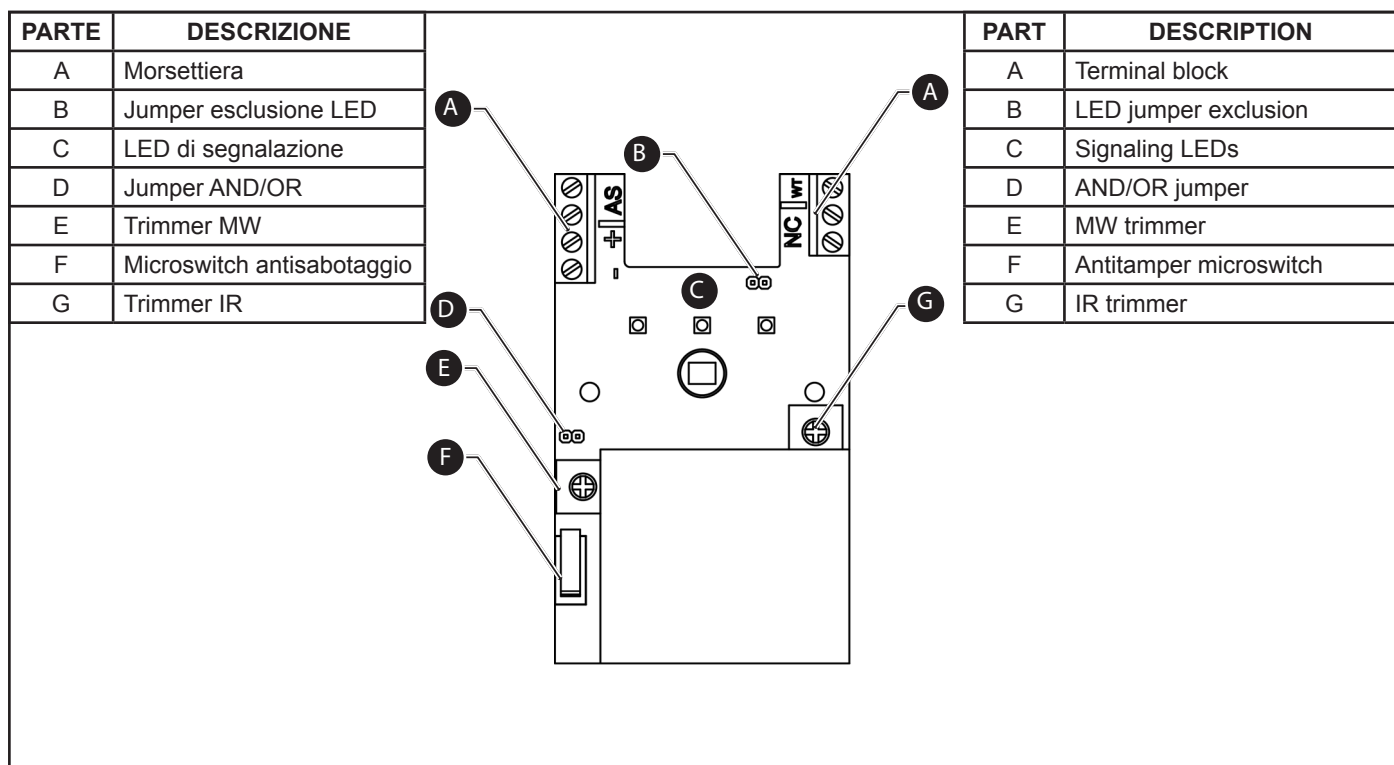


Fig. 2

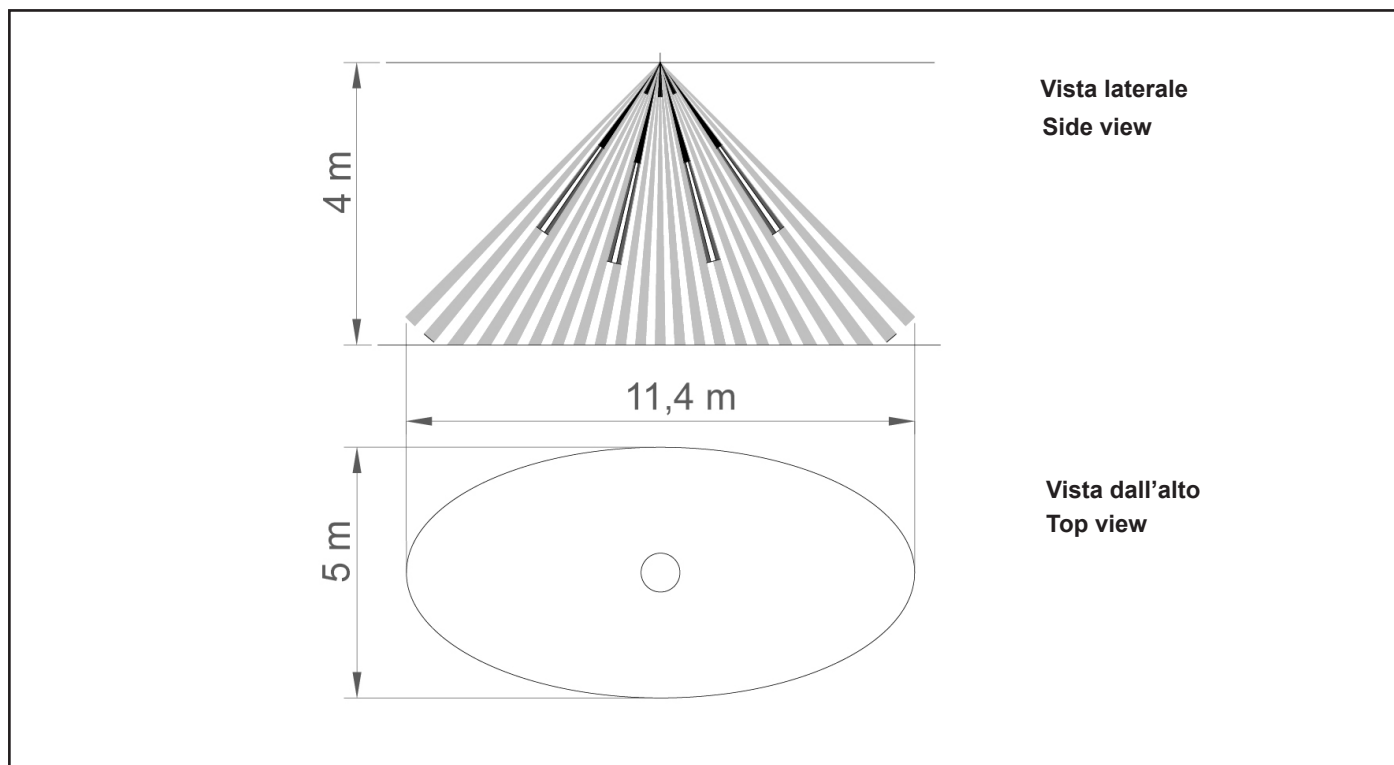


Fig. 3

ITALIANA SENSORI S.a.s.
 Via Pordenone, 2
 00100 - ROMA
 Tel. +39 06-92928252
 Fax +39 06-92942586
 info@italianasensori.it
 www.italianasensori.it